

FRANÇAIS

DH 2028
microcassette

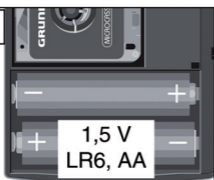


1





2



Batterien
Batteries
Piles
Pile
Batterijen

Batterier
Batterierne
Batterier
Pilas

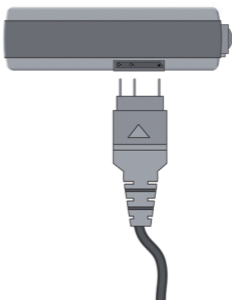
3



Akkuset 462
Rechargeable batteries 462
Accumulateurs 462
Set di accumulatori 462
Accuset 462
Akkuset (ackumulator) 462
Akkumulatorsæt 462
Oppladbare batterier 462
Juego de baterías 462

4

Netzbetrieb
Mains operation
Alimentation secteur
Funzionamento con
alimentazione dalla rete
Aansluiting op het lichtnet
Nätanslutning
Netdrift
Lysnettdrift
Funcionamiento a red



Sommaire

Mode d'emploi abrégé	2
Compartiment microcassette, pile/accu	2
Verrou de mise en service.....	2
Vitesse de la bande	2
Enregistrement	3
Lecture.....	3
Avance et retour rapides	3
Effacement rapide	3
Préparatifs	4
Fonctionnement sur pile, accumulateur	4
Fonctionnement avec bloc d'alimentation 679.....	5
Vitesse de la bande	6
Enregistrement de dictées	7
Enregistrement	7
Marche/arrêt à commande vocale	7
Entretien et maintenance	9
Têtes et mécanisme d'entraînement.....	9
Boîtier	10
Ce que vous devez savoir.....	10
Caractéristiques techniques	11

F

I

NL

S

DK

N

E

Mode d'emploi abrégé

Compartiment microcassette, pile/accu



Introduction des piles/accumulateurs: maintenir la touche verte «LID LOCK» enfoncée et ouvrir le couvercle coulissant jusqu'en butée.

Verrou de mise en service



Déplacer le bout rouge ou vert
Repère rouge visible: mise en service de l'appareil verrouillée.

Vitesse de la bande



Sélectionner la vitesse de la bande à l'aide du curseur «SPEED».

Enregistrement



Réglage de la sensibilité de la fonction «déclenchement à commande vocale»: «HIGH» «LOW» ou «OFF»
Activation de l'enregistrement: Touche «DICTATE» (verrouillée).

Enregistrement-marche: positionner le curseur sur «START».

Enregistrement-pause: positionner le curseur sur «STOP».

Lecture



Lecture: positionner le curseur sur «START».

Arrêt lecture: positionner le curseur sur «STOP».

Volume: utiliser le réglage «VOL».

Avance et retour rapides



Avance rapide (avec émission du son): positionner le curseur sur «FFWD».

Retour rapide (avec émission du son): positionner le curseur sur «REWIND».

Effacement rapide



Maintenir la touche «DICTATE» enfoncée.

Positionner le curseur sur «REWIND».

F

Préparatifs

Fonctionnement sur pile, accumulateur

Le témoin pile/accumulateur (et témoin d'enregistrement) s'allume en enregistrement.

Il s'éteint lorsque la pile ou l'accumulateur est faible. L'enregistrement est toujours possible jusqu'à l'arrêt du moteur (signal sonore).

Attention

Retirer les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou que l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps. Grundig décline toute responsabilité pour les dommages causés par des piles qui ont coulé.

Fonctionnement sur accus avec le jeu d'accumulateurs 462*. Les accus sont chargés dans l'appareil à l'aide du bloc d'alimentation /chargeur 679* . Le temps de charge est de 22 heures environ et l'appareil reste utilisable pendant la recharge.

Attention

Le bloc d'alimentation n'est conçu que pour la Dh 2028 GRUNDIG. Utiliser le bloc d'alimentation « 679 US » pour les Etats-Unis et Canada, le « 679 GB » pour la Grande-Bretagne et le « 679 » pour les autres pays européens. Ne pas utiliser le bloc d'alimentation lorsque les fiches ou le câble sont défectueux.

* Accessoires Grundig

Compartiment à pile/accu



Maintenir enfoncée la touche du couvercle coulissant et retirer le couvercle de l'appareil.

Insérer les piles: veiller à la polarité correcte (+/-); figure 2 au début de ce mode d'emploi.

Insérer les accumulateurs: Mettez le jeu d'accumulateurs (enveloppe isolante enlevée) dans le compartiment destiné à cet effet, en tenant compte du contact de charge latéral et en respectant position et polarité, figure 3. Remettre le couvercle et le fermer à la main.

Protection de l'environnement

Pour lutter contre la pollution, ne jamais jeter les piles usagées à la poubelle mais les rapporter à votre revendeur ou à un dépôt pour ordures spéciales.

Fonctionnement avec le bloc d'alimentation 679

Attention

Voir les notes sur «Fonctionnement sur pile, accumulateur».

Voir figure 4 au début de ce mode d'emploi. Les piles dans l'appareil sont enlevées et un jeu d'accumulateurs 462* mis en place, est chargé.

* Accessoires Grundig

Vitesse de la bande



Régler la vitesse de la bande à l'aide du curseur «1.2 2.4 SPEED».

Note: Avec une vitesse de bande de 1,2 cm/s, la durée d'enregistrement est doublée. Cependant, la qualité de l'enregistrement sera diminuée. La vitesse doit être la même en enregistrement et en lecture.

Enregistrement de dictées

Enregistrement

Chaque nouvel enregistrement efface automatiquement l'enregistrement précédent.

Distance pour parler 2–4 pouces / 5–10 cm environ. Réduire la distance en cas de fort bruit ambiant.

F

Enregistrement

▲ Appuyer sur la touche « ▲ DICTATE » (s'enclenche).

▶ Positionner le curseur sur « ▶ START ».

- Le témoin d'enregistrement s'allume.
- La bande défile.
- Signal sonore si aucune microcassette n'est mise en place ou que la bande est à sa fin.

Pause en enregistrement

▼ Amener le curseur sur « ▼ STOP ».

- Le témoin d'enregistrement s'éteint.
- La touche « ▲ DICTATE » reste enclenchée.

Marche/arrêt à commande vocale



(VA = «Voice activation»)

Si une pause de dictée excède plus de 3 s pendant l'enregistrement, ce dernier sera interrompu. Lorsque la dictée reprend, l'enregistrement redémarre.

Enregistrement de dictées

Enregistrement d'une conférence

Le fond du boîtier est équipé de façon telle que la Dh 2028 peut être installée à la verticale sur une table. Les conversations sont ainsi enregistrées tout autour de l'appareil avec une qualité constante.

HIGH Positionner le curseur «VA» sur «HIGH» pour que l'appareil commute le microphone incorporé en mode enregistrement pour une source sonore de faible niveau.

Dictée

LOW Positionner le curseur «VA» sur «LOW» pour que l'appareil commute le microphone incorporé en mode enregistrement pour une source sonore de fort niveau.

Sans commande vocale

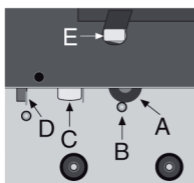
OFF En positionnant le curseur «VA» sur «OFF», l'enregistrement ne sera plus interrompu lors de pauses pendant la dictée. La sensibilité du microphone incorporé est basse (Dictée).

Entretien et maintenance

Têtes et mécanisme d'entraînement

Contrôler de temps en temps l'encrassement de ces pièces intervenant sous l'effet d'abrasion de la bande dans le compartiment à cassette.

Nettoyage des éléments en contact avec la bande:



Galet presseur **A**

Axe cabestan **B**

Tête son **C**

Tête d'effacement **D**

Levier pivotant **E**

Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un coton-tige imbibé d'essence.

N'utiliser en aucun cas un objet métallique ou un objet dur !

Ouvrir le compartiment à cassette et enlever la microcassette.

- Mettre l'appareil sur la position enregistrement. Comme aucune cassette n'est introduite, un signal sonore retentit !
- Amener le levier pivotant **E** entièrement vers le compartiment à cassette.
- Nettoyer les éléments en contact avec la bande: galet presseur **A**, axe cabestan **B**, tête son **C** et tête d'effacement **D**.

Boîtier

Nettoyer le boîtier uniquement à l'aide d'un chiffon doux antipoussière.

Les produits de polissage et de nettoyage sont susceptibles d'endommager la surface.

Ne pas faire pénétrer de liquide dans l'appareil.

Ce que vous devez savoir

Cette machine à dicter portable fonctionne sans restrictions jusqu'à une température ambiante de 95° F / 35° C.

En fonctionnement sur pile, la machine à dicter peut être utilisée pour à des températures situées entre 95° F / 35° C et 131° F / 55° C.

Dans ce cas, des perturbations peuvent se produire, mais celles-ci ne provoquent pas de défaillance de l'appareil.

Attention Indication pour la réparation:



Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Le câble secteur du bloc d'alimentation ne doit être remplacé que par un service après-vente GRUNDIG.

Caractéristiques techniques

Bande: microcassette

Pistes: 2 pistes, 1 canal, monophonique

Entraînement: Cabestan

Vitesse de bande: 2,38 cm/sec.
ou 1,19 cm/sec.

Puissance de sortie: 130 mW

Bande passante: 300 - 4000 Hz

Haut-parleur: 28 mm Ø, HP dynamique

Enregistrement par tension alternative de polarisation.
(**TNR**, **Tape Noise Reduction** = Réduction de bruit de bande)

Alimentation: DC 3V, piles 2 x 1,5V «AA»,
bloc d'alimentation 679

Durée des piles: 14 h env. avec piles alcalines
au manganèse.

Dimensions: 62 mm x 142 mm x 25 mm

Poids: 210 g env.

Pour plus d'informations sur la garantie du fabricant de Grundig Business Systems visitez notre site Web:
www.grundig-gbs.com

CE Le marque CE indique que l'appareil est en conformité avec les normes applicables de l'Union européenne.

Sous réserve de modifications et de disponibilité.

GRUNDIG
Business Systems

Grundig Business Systems GmbH
Weiherstraße 10
D - 95448 Bayreuth
Germany